

132
Wymus z tego ziemskich
Powiatu Pinskiu

Roku tysiąc siedmset siedmudziesiąt dziewiątego,
miesiąca Nowembra Dwudziątego dnia.

(Decorative flourish)

A R O K A C H Ziemskich Pttu Pinskiu podług
Prawa po Sm Michale Puncie Rzymskim Roku wyi na-
Dacie wyrażonego przypadłych y porządkiem prawnym
w mieście M. M. Pinskiu Sadownie odprawiających się
Przed nami Karimierem Swięzynskim, Michałem Plasko-
wickim, Sedziami, y Tomaszem Antonim Kuneriedkim
Pisanem, urzędnikami Sadowemi Ziemskiemu Powiatu
Pinskiu, Comparens personaliter Patron Sm Jan To-
masz Moroklad Ten ekstrakt Grodzki Sm Prywileju Kar-
lasniejszego Krola Sm Jozefa Iygmunda Augusta, Obywate-
lom Powiatu Pinskiu na wolności Plachek y Sadze-
nie Sadow Ziemskich Konferowanego, dla zbutwia-
losci y starosci onego, pro necesse tychże obywatelów, ad-
acta per oblatam podał, prosząc nas Sadu, aby był dostig-
Ziemskich Pinskiu przyisty y wpisany; Jaker M. J. Sad,
ony przyiowski, w tiegi de Verbo ad Verbum wpisaci po-
zwoliliśmy, ktorogo thenor sequitur estq talis: Wypis
z Gnyh Grodzkich Zamku Hospodarstko Powetu Lyn-
skoho, Leta od Narodzenia Syna Bozoho Tyseca Piatsot-
Dewetdesiat semoho, miesiąca Augusta Dewiatoho Dnia,
w Koczki Sadownie Grodzkiej Powetu Lynskoho Miesiąca
Augusta Pierwszoho Dnia przypadzie y Sadowne odprawo-
wanyie, na wradze Grodzkom w Zamku Lynskom, Przed
namy Alexandrom Katomskiem Podstarostojem, Kyrstofom
Skirmontem Sadieju, Alexandrom Kaczanowskim Py-
sarem Urzędnykarny Sadownym Grodzkim Powetu
Lynskoho, od Jcho mytosly Welmoirnoho Kriazaty-
Jarja Korybutowycza Ibarzkocho Starosty Lynskoho
ustanowiterymy, Jch mylost Panowie Plachta obywa-
teli Pttu

(Vertical marginal note)
Członek Komisji...
Adam...
...

(Vertical marginal note)
...
...

(Signature)

Płt^o Lyskoho, ktorijc natot czas ziechatyse raii^o y, ma
 iaczy Prywilej swoy Lemski, wtemu Powetu Lyskoho
 mu, na wolnosty jeh Mylosty naleziacy, w zachowaniu
 u jeh mylosty Pana Huryna Semenowycza
 sa Sudj Lemskoho Powetu Lyskoho, abo zreczy to
 ho potrzebu, aby tot Prywilej do Knyh Grodzkich Po
 wetu Lyskoho upysano byt, zadaty jeh Mylosty
 Pana Sudj, aby tot Prywilej na wrad pryneszy do
 Knyh upysaty dal, i^o jeh mylost uctynny raii^o
 Pered Namy tot Prywilej pokladat, ktorij, My oht
 daly y jeh cajtaly, y upysuiemy do Knyh tot Pry
 wilej swoy slowo do slowa, takse w sobe maiet:
 Zygmunt August Bozjeiu Mylostiu Korol Polski, w
 tyki Kriai Lytowski, Ruski, Pruski, Zomoyski, wa
 kowecki, Inflantski y Innych, Czynym znamenno
 tym Lystom naszym, chto na neho posmotryt abo chto
 czy jeh uslyszyt, nynesnym y napotom buducym
 i^o to kotorye imenja Lyskoye wsi, Legniane, Plach
 toju w tym Powete Lyskoho oseloju, przaly y spaly
 spadkom, perwey jeh, poneborczyku Kriaiiu Fedora
 Jarostawyczu, y Knehyry jeh Olery, k Rukam Sta
 noze Pamety Korolewoje Jcie Mylosty y wedykoje
 Kriahyry Bony Pani Matki naszoje, a potom po
 smerty Korolewoje Jcie Mylosty do stolu naszo
 Hospodarskoho; Amy Hospodar, j^o zatakim Prawo
 Spadkowym, toje imenja Lyskoye, z Lemiany Plach
 toju w tom Powete oseloju, yz imeny jeh od nebo
 czycy Knehyry Semenowoy Olckowoy y syna
 Jey Kriazia Wasylja, a potom od Kriazia Fedora
 Jarostawycza wderaly; Proto toie Prawo naszo ku
 wolnostiam y swobodam Plachecchim, ktorych wsi
 inozaja Plachta Rycerstwo Welykoho Kriaztwa
 Lytowskoho, z nadania Prdkow naszych welykich
 Kriazey Lytowskich, y nas Hospodara, uzywaiet
 nynejszaia Powetu Lyskoho na perekaze byla,
 ino tych czasow buducy nam Hospodaru naszym
 welykom walnom Wylenskom, ktorij iesmo bydy
 wim Panom Panstwa naszo Welykoho Kriaz
 twa Lytowskoho, w roku prozatom Prsderiat Pia
 tom zhoizty, z unyzionymy Proibamy, byly nam
 Czotom, Choruzy yunia Plachta Powetu Lyskoho,
 j^o bychmo

Dwurazskie Do
 bra w Powiecie
 Lyskim przez
 Plachty osiadle
 klone po Fedora
 Jarostawowiczu
 Kriazcu Lit.
 nie jago Olenie
 na Kriazcu do
 rz, a po smier
 ci Jey na st
 Zygmunta Au
 gusta Korola
 przaly yz
 dacy Dobry
 Kriazey Semen
 owoy Olckowoy
 y syna Jey
 Wasylja, a potom
 od Kriazia
 Fedora Jarostaw
 ycza wderaly
 Proto toie
 Prawo naszo ku
 wolnostiam y
 swobodam

Powinno
 byta na pnie
 zic


Od Choruz
 go Lyskoych
 y wrystkich
 Plachty Lysk
 Proba

j^o bychmo

Bychmo wtem Laske naszymu Hospodarstwu wzywamy
 tego Prawa spadkowego, ktoroie iesmo naszemu
 w Powete Lynczkom lezacym maly; nastoronu
 Obywateli Rycerstwo nasze wtem wedykom Kniech
 Lytowskom uzywajunt, przypustyly, ystakich
 swobodach, wolnostiach Praw, Sudow Zemslich, ywia-
 kich postupkach y powynnostiach Rycerskich, zarowno
 wazozu Plachtow wedykoho Kniestwa Lytowskoho,
 zachowaly, y dla caynienia Sprawedywosty, Pod zemle
 wtem Powete, poradzom Statutu nowoho od nas wydanych,
 potom, iak y w jnszych Powetech, zasazon jest, nadaw-
 y uprzywyljewaly, o czom jeh mylost Panowe Hada najra-
 wedykoho Kniestwa Lytowskoho, Duchowny y Swie-
 kije, Perwey seho zjezdu Trabskoho, czerej list swoy, y-
 nateperesazom Rymie, nekotorych z jeh Mylosty Pamy,
 wem, Cnotu, y Stuzby jeh, ktorije znazne proty-
 kazdomu Wpryiatelu naszemu, zneytowaniem roz-
 kytia Krowi, wynoszeniem Hor, zastawowaniem zyw-
 tow, y ubraniem Mairnostey swoych, Hospodarom
 swym, Pradzom naszym wedykim Kniezem Lytowskim,
 y nam Hospodaru, zawzdy zarowno zowim Rycerst-
 wem naszym Stuzaczny okazunt, zatecauczy nas za-
 mymy, otom zedaly. Atak My Hospodar mauczy,
 y doskonałe doznanwy, y doswedczyszny cetoje wery,
 Stacziwoie Cnoty, Prawdywosty, znaznycho, a pozny-
 toznnych zaslug Plachtow Lynczkoh, ktorymy zaw-
 dy nam Dobre se podobaly, y podobaly neperestajunt,
 wsialich wolnostey Rycerskich sut hodnych, chote-
 cay jeh tym ochotneyzaym y ku stuzbam naszym y-
 Reczy Pospolytoie wdelaly, z Laske naszymu Hospodar-
 stwie, toie Prawo nasze, a ktoroie nam Spadkom pry-
 szlo, a jm dotalich wolnostey perekarato, upuskaniem,
 y nastoronu wkladaniem, y nywosdo oboroczaniem, tak j-
 ywio wsia Plachta Powetu Lynczkoho, w okruze y Pra-
 wycach wtem Powete rozstozionych, y w Lyste naszym
 osobtywom, ktorij iesmo jm, na zozazenie Sudow w-
 tem Powete daly, znazne opyszanych, Sudy, Spra-
 wowatyse, y wowsialich postupkach, swobodach y wol-
 nostiach, takie y w powynnostiach Stuzb Zemslich na-
 Hospodaru, y Reczy pospolytoy, maictsia zachowat potom-
 mu,

4 jedyli kamie
Linski by kemu
za Daning owia
ny teoy opm
Szlachty dim
skicy klony
Pusbe dymy
wopenna
z obowiaz
wiazanemu
L. i Symone
Niem
y wotnosci ty
wzrostu jak
ma wszystka
Szlachta Litew
ska

mu, iako wsia Szlachta wolnaia, Rycerstwo nasze
wedykoho kniazstwa Lytowskoho zachowawajusia,
y Praw swobodnostey swoich wzywajut; y chotiaby Bo-
tom, tot zamek nasz Lyrnski od stolu naszego
Hospodarskoho, z adamy noju naszego, abo Bo-
tomkow naszych, komu odzot, tohdy Szlachta
wsia toho Powetu Lyrnskoho, wowsiakiich wolno-
stiach y swobodaeh, zachowawny byty mairiet
potomtu iak prosze Szlachta, Rycerstwo nasze
wedykoho kniazstwa Lytowskoho, stuzacy
stuzbu Zemskuju wojennuju nykomu Inszemu
odno nam Hospodaru, y potom tym naszym we-
lyum kniazem Lytewskim y Rzeczy Bospoty
toho Panstwa naszego, zachowawny spt,
y nawsy czasy weimnyie y przyminozeniem swo-
god y wolnostey Szlachty, od nas Hospo-
dara y potomkow naszych wedykich knia-
zey Lytewskich, zachowawny budut, kotoryie
wsi wolnosty y swobody Szlachty wows-
sem potomtu, iako jeh vse Rycerstwo nasze
wedykoho kniazstwa Lytowskoho wzywajut,
wsy toy Szlachte Powetu Lyrnskoho potwa-
dzajem weimnyim Czasy. y nato Dajem In-
ses nasz Lyst, podpysanny wlasnoju Ru-
koju naszego Hospodarskoju, do ktoroho
y Peczat nasz przyweszyt iismo Karady,
pryczem byly y toho dobre swedomy, wsi jeh-
mylost Panowe Rada nasza Duchownyie
y Sweclyie, kniazny, Pany, uradnyki Zem-
skie y dwornyie, y wsi Pany Rycerstwa
nasze toho Panstwa, wedykoho kniazstwa
Lytowskoho, natot wedyli soym walnym
Wylenski zbranyie. Pysan w wylny Le-
ta Bozoho Narodzenia Lywiecia Piatsot Szes-
1566 20 Tysydesiat Sostoho, miasia Henwara Dwadca-
toho Dnia. wtoho Prywylteju Parzarneno-
woho, Peczat przywesztaiia jcho Krotewskoye

mylosty


Mylota wedy koho kniazstwa Lytwyjskoho, pod
 pypis Ruki Jeho Korolewskaje mylota, a
 pod pypis Ruki, Lytwyjskoy: Ostafey w
 marszałok Dworny Podskarbi ziemski Ly-
 sar. Spoupyssaniu toho Prywylja, jeho mylot Kar-
 Myryn Jur Juria Lemski Pinski, opiat do Ruk
 zachowania swoicho wziat. y tot Prywyljy za-
 wozu jeh mylota Panow Palachty obywatelcy
 Powetu Lytwyjskoho, do Knyh Grodzkich Lytwyjskich
 zapysano iest. z ktorych y ses wypys pod Peczat-
 my naszymy w radowymy, z Podpysom Ruki
 Lytwyjskaje, w Roku Teresianskim Tyrcza Sesi-
 sot Piatnascatom, Misiaca Junia Treteho-
 Onia, Porowze potrebuicy, iest wydan, Lisan-
 w Prifliu. Utiego Extraktu Prywileju, przy-
 wynnietey Husody, Podpis Ruki Lisan-
 kiej Takow: Baryli Karjanowski Lisar
 Grodzki Prifliu. Korygowan. który to takowy
 Extrakt Prywileju, za podaniem Onego, mes-
 wyz wyrazonego w Sadu Patrona, per oblatam-
 do Akt, iest do tych ziemskich Prifliu przyli-
 zu pisany. z ktorych y ten widymus Pod Peczat-
 ziemski Ruki Pinskiego, w Roku Teresianskim Ty-
 sia Piesnoset Misiacem Junij-
 cternastego Onia, Parte Requirenti iest wydan.



concordat cum Actis
 Jozef Potupakuli Re-
 genti Lem.

Lectum cum Actis.
 Jozef Pawlowski

Widymus Prywileju Karola Imli Sigmunta Augusta
 Palachice obywatelom Ruki Pinskiego, nawolnoie Karjan-
 wanego.